

LANGUE de DEPART	Français – parfaitement bilingue, parlant depuis l'âge de 5 ans
LANGUE d'ARRIVÉE	Anglais – langue maternelle (nationalité irlandaise)
DIPLÔME (1985-1989)	Langue Étrangères Appliquées (Traduction Technique) Dublin City University, Irlande
EXPÉRIENCE	1987 3 ^{ème} année de licence en stage au BRGM, Service Traduction, Orléans 1989 – 1997 La Maison des Langues, Orléans Traductrice, responsable du service traduction (devis, facturation, sous-traitance, commercial), formatrice en anglais auprès des entreprises de la région Centre. Depuis février 1999 Traductrice en profession libérale déclarée à l'URSSAF <i>environ 950 000 mots traduits en 2006</i>
SPÉCIALITÉS ET RÉFÉRENCES (traduction)	<ul style="list-style-type: none">• Qualité et l'Environnement (Véolia, Suez, Total, Onyx) <i>Plus de 200 000 mots traduits en 2006</i>• Génie Automobile (Peugeot, Renault, ESTACA) <i>Plus de 130 000 mots traduits en 2006</i>• Santé & Sécurité au travail (Delta Plus, Sanofi) <i>Plus de 120 000 mots traduits en 2006</i>• Nucléaire (Framatome, COGEMA, AREVA, IRSN) <i>Plus de 50 000 mots traduits en 2006</i>• Ressources Humaines - management (Sanofi, Manageris, Rhodia) <i>Plus de 75 000 mots traduits depuis 2004</i> <p style="text-align: right;"><i>* clients directs ou agences de traduction</i></p>
INTERPRÉTARIAT	<ul style="list-style-type: none">• Humanitaire (ENSOSP- Formations européennes – 2003/2004)• Peugeot (formations techniques – depuis 2001)
MATÉRIEL INFORMATIQUE	<ul style="list-style-type: none">• PC, Pentium 4 2.40 GHz, Windows XP Pro & Vista• Microsoft Office 2007• Acrobat 7• ADSL 2Mo• Wordfast, SDL Trados 2007
CONTACTS	traduction@amanda-grey.com http://amandagrey.fr http://traductionanglais.blogspot.com/les_clients/ (références clients) Skype : amandagrey
ASSOCIATIONS	APROTRAD http://www.apotrad.org COURANTS PORTEURS http://www.courants-porteurs.com (coordinatrice 56)
TARIFS (agences)	à partir de 0,10 € HT / mot source forfait minimum / horaire 35 €